ΨΑΛΜΟΙ (Versiunea după Septuaginta, după Αγία Γραφή apărută cu binecuvântarea Bisericii Ortodoxe Grecești)	***PSALMII*** (Traducere după Septuaginta, după Sfânta Scriptură apărută cu binecuvântarea Bisericii Ortodoxe Grecești)	**ΨΑΛΜΟΙ** (Versiunile în greacă modernă nu pot exprima cele scrise în Septuaginta - nici cea de față, în care găsim greacă veche, *katharevusa* și puțină greacă nouă)
ΨΑΛΜΟΣ Α΄. Ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ· ἀνεπίγραφος παρ' 'εβραίοις. **Ψλ1:1** Μακάριος ἀνήρ, ὃς οὐκ ἐπορεύθη ἐν βουλῇ ἀσεβῶν καὶ ἐν ὁδῷ ἁμαρτωλῶν οὐκ ἔστη καὶ ἐπὶ καθέδραν λοιμῶν οὐκ ἐκάθισεν, **Ψλ1:2** ἀλλ’ ἢ ἐν τῷ νόμῳ Κυρίου τὸ θέλημα αὐτοῦ, καὶ ἐν τῷ νόμῳ αὐτοῦ μελετήσει ἡμέρας καὶ νυκτός. **Ψλ1:3** καὶ ἔσται ὡς τὸ ξύλον τὸ πεφυτευμένον παρὰ τὰς διεξόδους τῶν ὑδάτων, ὃ τὸν καρπὸν αὐτοῦ δώσει ἐν καιρῷ αὐτοῦ καὶ τὸ φύλλον αὐτοῦ οὐκ ἀπορρυήσεται· καὶ πάντα, ὅσα ἂν ποιῇ, κατευοδωθήσεται. **Ψλ1:4** οὐχ οὕτως οἱ ἀσεβεῖς, οὐχ οὕτως, ἀλλ’ ἢ ὡς ὁ χνοῦς, ὃν ἐκριπτεῖ ὁ ἄνεμος ἀπὸ προσώπου τῆς γῆς. **Ψλ1:5** διὰ τοῦτο οὐκ ἀναστήσονται ἀσεβεῖς ἐν κρίσει οὐδὲ ἁμαρτωλοὶ ἐν βουλῇ δικαίων· **Ψλ1:6** ὅτι γινώσκει Κύριος ὁδὸν δικαίων, καὶ ὁδὸς ἀσεβῶν ἀπολεῖται. ΨΑΛΜΟΣ Β΄. Ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ·	*PSALMUL 1* *Psalmul lui David; nescris deasupra la evrei.* *1. FERICIT bărbatul (omul), care n-a umblat în sfatul necinstitorilor și în calea păcătoșilor n-a stătut și pe scaunul pierzătorilor (leproșilor) n-a șezut,* *2. ci în legea Domnului e voia lui și în legea Lui va cugeta ziua și noaptea.* *3. Și va fi ca pomul cel răsădit lângă izvoarele apelor, care rodul său va da în vremea sa, și frunza lui nu va cădea; și toate, câte ar face, vor spori.* *4. Nu așa necinstitori, nu așa, ci ca praful ce-l spulberă vântul de pe fața pământului.* *5. Pentru aceasta nu se vor scula (nu vor învia) necinstitori la (întru) judecată, nici păcătoșii în sfatul drepților;* *6. că știe (cunoaște) Domnul calea drepților, și calea necinstitorilor va pieri.* *PSALMUL 2* *Psalm a lui David; nescris*	1. Μακαριος ο ανθρωπος, οστις δεν περιεπατησεν εν βουλη ασεβων, και εν οδω αμαρτωλων δεν εσταθη, και επι καθεδρας χλευαστων δεν εκαθησεν· 2. αλλ' εν τω νομω του Κυριου ειναι το θελημα αυτου, και εν τω νομω αυτου μελετα ημεραν και νυκτα. 3. Και θελει εισθαι ως δενδρον πεφυτευμενον παρα τους ρυακας των υδατων, το οποιον διδει τον καρπον αυτου εν τω καιρω αυτου, και το φυλλον αυτου δεν μαραινεται· και παντα, οσα αν πραττη, θελουσιν ευοδωθη. 4. Δεν θελουσιν εισθαι ουτως οι ασεβεις· αλλ' ως το λεπτον αχυρον, το οποιον εκριπτει ο ανεμος. 5. Δια τουτο δεν θελουσιν εγερθη οι ασεβεις εν τη κρισει, ουδε οι αμαρτωλοι εν τη συναξει των δικαιων. 6. Διοτι γνωριζει ο Κυριος την οδον των δικαιων· η δε οδος των ασεβων θελει απολεσθη.

ἀνεπίγραφος παρ' 'εβραίοις. **Ψλ2:1** Ἵνα τί ἐφρύαξαν ἔθνη καὶ λαοὶ ἐμελέτησαν κενά; **Ψλ2:2** παρέστησαν οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ ἄρχοντες συνήχθησαν ἐπὶ τὸ αὐτὸ κατὰ τοῦ Κυρίου καὶ κατὰ τοῦ χριστοῦ αὐτοῦ. **Ψλ2:3** Διαρρήξωμεν τοὺς δεσμοὺς αὐτῶν καὶ ἀπορρίψωμεν ἀφ’ ἡμῶν τὸν ζυγὸν αὐτῶν. **Ψλ2:4** ὁ κατοικῶν ἐν οὐρανοῖς ἐκγελάσεται αὐτούς, καὶ ὁ Κύριος ἐκμυκτηριεῖ αὐτούς. **Ψλ2:5** τότε λαλήσει πρὸς αὐτοὺς ἐν ὀργῇ αὐτοῦ καὶ ἐν τῷ θυμῷ αὐτοῦ ταράξει αὐτούς. **Ψλ2:6** Ἐγὼ δὲ κατεστάθην βασιλεὺς ὑπ’ αὐτοῦ ἐπὶ Σιων ὄρος τὸ ἅγιον αὐτοῦ **Ψλ2:7** διαγγέλλων τὸ πρόσταγμα Κυρίου. Κύριος εἶπεν πρός με Υἱός μου εἶ σύ, ἐγὼ σήμερον γεγέννηκά σε· **Ψλ2:8** αἴτησαι παρ’ ἐμοῦ, καὶ δώσω σοι ἔθνη τὴν κληρονομίαν σου καὶ τὴν κατάσχεσίν σου τὰ πέρατα τῆς γῆς· **Ψλ2:9** ποιμανεῖς αὐτοὺς ἐν ῥάβδῳ σιδηρᾷ, ὡς σκεῦος κεραμέως συντρίψεις αὐτούς. **Ψλ2:10** καὶ νῦν, βασιλεῖς, σύνετε· παιδεύθητε, πάντες οἱ κρίνοντες τὴν γῆν. **Ψλ2:11** δουλεύσατε τῷ	*deasupra la evrei.* *1. PENTRU ce s-au întărâtat neamurile și popoarele au cugetat cele deșarte?* *2. Statut-au de față împărații pământului, și boierii (începătorii) s-au adunat împreună asupra Domnului și asupra unsului Său.* *3. Să rupem legăturile lor, și să lepădăm de la noi jugul lor.* *4. Cel ce locuiește în ceruri va râde de dânșii, și Domnul îi va batjocori pe ei.* *5. Atuncea va grăi către ei întru urgia Lui și întru mânia Sa îi va tulbura pe ei.* *6. Iar Eu sunt pus împărat de Dânsul, peste Sion muntele cel sfânt al Lui* *7. vestind porunca Domnului. Domnul a zis către Mine: Fiul Meu ești Tu, Eu astăzi Te-am născut;* *8. cere de la Mine, și voi da Ție neamurile moștenirea Ta și biruința (stăpânirea) Ta marginile pământului;* *9. paște-vei (păstori-vei) pe ei cu (în) toiag de fier, ca vasele olarului zdrobi-vei pe dânșii.* *10. Și acum, împărați, înțelegeți, învățați-vă, toți care judecați pământul.* *11. Slujiți Domnului cu (în) frică și vă bucurați lui cu cutremur.*	ΨΑΛΜΟΣ Β΄. 1. Δια τι εφρυαξαν τα εθνη και οι λαοι εμελετησαν ματαια; 2. Παρεσταθησαν οι βασιλεις της γης, και οι αρχοντες συνηχθησαν ομου, κατα του Κυριου, και κατα του χριστου αυτου, λεγοντες, 3. Ας διασπασωμεν τους δεσμους αυτων, και ας απορριψωμεν αφ' ημων τας αλυσεις αυτων. 4. Ο καθημενος εν ουρανοις θελει γελασει· ο Κυριος θελει εκμυκτηρισει αυτους. 5. Τοτε θελει λαλησει προς αυτους εν τη οργη αυτου, και εν τω θυμω αυτου θελει συνταραξει αυτους. 6. Αλλ' εγω, θελει ειπει, εχρισα τον Βασιλεα μου επι Σιων, το ορος το αγιον μου. 7. Εγω θελω αναγγειλει το προσταγμα· ο Κυριος ειπε προς εμε, Υιος μου εισαι συ· εγω σημερον σε εγεννησα· 8. Ζητησον παρ' εμου, και θελω σοι δωσει τα εθνη κληρονομιαν σου, και ιδιοκτησιαν σου τα περατα της γης· 9. θελεις ποιμανει αυτους εν ραβδω σιδηρα· ως σκευος κεραμεως θελεις συντριψει αυτους. 10. Τωρα λοιπον, βασιλεις, συνετισθητε· διδαχθητε, κριται της γης.

Κυρίῳ ἐν φόβῳ καὶ ἀγαλλιᾶσθε αὐτῷ ἐν τρόμῳ. **Ψλ2:12** δράξασθε παιδείας, μήποτε ὀργισθῇ Κύριος καὶ ἀπολεῖσθε ἐξ ὁδοῦ δικαίας. ὅταν ἐκκαυθῇ ἐν τάχει ὁ θυμὸς αὐτοῦ, μακάριοι πάντες οἱ πεποιθότες ἐπ’ αὐτῷ. ΨΑΛΜΟΣ Γ΄. Ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ, ὁπότε ἀπεδίδρασκεν ἀπὸ προσώπου Ἀβεσσαλὼμ τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ. **Ψλ3:1** Κύριε, τί ἐπληθύνθησαν οἱ θλίβοντές με; πολλοὶ ἐπανίστανται ἐπ’ ἐμέ· **Ψλ3:2** πολλοὶ λέγουσιν τῇ ψυχῇ μου· Οὐκ ἔστιν σωτηρία αὐτῷ ἐν τῷ Θεῷ αὐτοῦ. **Ψλ3:3** σὺ δέ, Κύριε, ἀντιλήμπτωρ μου εἶ, δόξα μου καὶ ὑψῶν τὴν κεφαλήν μου. **Ψλ3:4** φωνῇ μου πρὸς Κύριον ἐκέκραξα, καὶ ἐπήκουσέν μου ἐξ ὄρους ἁγίου αὐτοῦ. **Ψλ3:5** ἐγὼ ἐκοιμήθην καὶ ὕπνωσα· ἐξηγέρθην, ὅτι Κύριος ἀντιλήμψεταί μου. **Ψλ3:6** οὐ φοβηθήσομαι ἀπὸ μυριάδων λαοῦ τῶν κύκλῳ συνεπιτιθεμένων μοι. **Ψλ3:7** ἀνάστα, Κύριε, σῶσόν με, ὁ Θεός μου, ὅτι σὺ ἐπάταξας πάντας τοὺς ἐχθραίνοντάς μοι ματαίως, ὀδόντας ἁμαρτωλῶν συνέτριψας.	*12. Luați învățătură, ca nu cândva să se mânie Domnul și să pieriți din calea cea dreaptă. Când se va aprinde degrab mânia Lui, fericiți toți cei ce nădăjduiesc (se încred) spre Dânsul.* *PSALMUL 3* *Psalm a lui David, când fugea de la fața lui Abesalom fiul său.* *1. DOAMNE, ce s-au înmulțit cei ce mă necăjesc? Mulți se scoală asupra mea;* *2. Mulți zic sufletului meu: Nu este mântuirea lui întru Dumnezeul lui.* *3. Iar Tu, Doamne, sprijinitorul meu ești, slava mea și Cel ce înalți capul meu.* *4. Cu glasul meu către Domnul am strigat, și m-a auzit din muntele cel sfânt al Lui.* *5. Eu m-am culcat și am adormit; sculatu-m-am, că Domnul mă va sprijini.* *6. Nu mă voi teme de mii de popoare care împrejur mă împresoară.* *7. Scoală, Doamne, mânuiește-mă, Dumnezeul meu, că Tu ai bătut pe toți cei ce mă vrăjmășesc în deșert, dinții păcătoșilor ai zdrobit.* *8. A Domnului este mântuirea, și peste poporul Tău binecuvântarea Ta.*	11. Δουλευετε τον Κυριον εν φοβω και αγαλλεσθε εν τρομω. 12. Φιλειτε τον Υιον, μηποτε οργισθη, και απολεσθητε εκ της οδου, οταν εξαφθη ταχεως ο θυμος αυτου. Μακαριοι παντες οι πεποιθοτες επ' αυτον. ΨΑΛΜΟΣ Γ΄. Ψαλμος του Δαβιδ, οτε εφυγεν απ' εμπροσθεν του υιου αυτου Αβεσσαλωμ. 1. Κυριε, ποσον επληθυνθησαν οι εχθροι μου πολλοι επανισταναι επ' εμε· 2. πολλοι λεγουσι περι της ψυχης μου, δεν ειναι δι' αυτον σωτηρια εν τω Θεω· 3. Αλλα συ, Κυριε, εισαι η ασπις μου, η δοξα μου και ο υψονων την κεφαλην μου. 4. Εκραξα με την φωνην μου προς τον Κυριον, και εισηκουσε μου εκ του ορους του αγιου αυτου.. 5. Εγω επλαγιασα και εκοιμηθην· εξηγερθην· διοτι ο Κυριος με υποστηριζει. 6. Δεν θελω φοβηθη απο μυριαδων λαου των αντιπαρατασσομενων κατ' εμου κυκλω. 7. Αναστηθι, Κυριε· σωσον με, Θεε μου· διοτι συ επαταξας παντας τους εχθρους μου κατα της σιαγονος· συνετριψας τους οδοντας των

Ψλ3:8 τοῦ Κυρίου ἡ σωτηρία, καὶ ἐπὶ τὸν λαόν σου ἡ εὐλογία σου. ΨΑΛΜΟΣ Δ΄. Εἰς τὸ τέλος, ἐν ψαλμοῖς· ᾠδὴ τῷ Δαυΐδ. **Ψλ4:1** Ἐν τῷ ἐπικαλεῖσθαί με εἰσήκουσέν μου ὁ Θεὸς τῆς δικαιοσύνης μου· ἐν θλίψει ἐπλάτυνάς μοι· οἰκτίρησόν με καὶ εἰσάκουσον τῆς προσευχῆς μου. **Ψλ4:2** υἱοὶ ἀνθρώπων, ἕως πότε βαρυκάρδιοι; ἵνα τί ἀγαπᾶτε ματαιότητα καὶ ζητεῖτε ψεῦδος; **Ψλ4:3** καὶ γνῶτε ὅτι ἐθαυμάστωσεν Κύριος τὸν ὅσιον αὐτοῦ· Κύριος εἰσακούσεταί μου ἐν τῷ κεκραγέναι με πρὸς αὐτόν. **Ψλ4:4** ὀργίζεσθε καὶ μὴ ἁμαρτάνετε· λέγετε ἐν ταῖς καρδίαις ὑμῶν καὶ ἐπὶ ταῖς κοίταις ὑμῶν κατανύγητε. **Ψλ4:5** θύσατε θυσίαν δικαιοσύνης καὶ ἐλπίσατε ἐπὶ Κύριον. **Ψλ4:6** πολλοὶ λέγουσιν Τίς δείξει ἡμῖν τὰ ἀγαθά; ἐσημειώθη ἐφ’ ἡμᾶς τὸ φῶς τοῦ προσώπου σου, Κύριε. **Ψλ4:7** ἔδωκας εὐφροσύνην εἰς τὴν καρδίαν μου· ἀπὸ καιροῦ σίτου καὶ οἴνου καὶ ἐλαίου αὐτῶν ἐπληθύνθησαν. **Ψλ4:8** ἐν εἰρήνῃ ἐπὶ τὸ αὐτὸ κοιμηθήσομαι καὶ	*PSALMUL 4* *Întru sfârșit, în psalmi; oda lui David.* *1. CÂND Te-am chemat (ÎNTRU chemarea mea) auzitu-m-ai Dumnezeul dreptății mele; întru necaz m-ai desfătat. Îndură-Te spre mine și ascultă rugăciunea mea.* *2. Fiii oamenilor, până când grei la inimă? Pentru ce iubiți deșertăciunea și căutați minciuna?* *3. Și cunoașteți că minunat a făcut Domnul pe cel cuvios al Său; Domnul mă va auzi când voi striga către Dânsul.* *4. Mâniați-vă și nu păcătuiți; ziceți în inimile voastre și pe așternuturile voastre vă umiliți.* *5. Jertfiți jertfa dreptății și nădăjduiți spre Domnul.* *6. Mulți zic: Cine va arăta nouă cele bune? Însemnatu-s-a peste noi lumina feței Tale, Doamne.* *7. Dat-ai veselie în inima mea; de rodul grâului și vinului și al untului de lemn al lor ce s-au înmulțit.* *8. În pace împreuna mă voi culca și voi dormi, că Tu, Doamne, îndeosebi întru nădejde m-ai așezat.* *PSALMUL 5* *Întru sfârșit, pentru cea moștenitoare; psalmul lui*	ασεβων. 8. Του Κυριου ειναι η σωτηρια· επι τον λαον σου ειναι η ευλογια σου. ΨΑΛΜΟΣ Δ΄. Εις τον πρωτον μουσικον, επι Νεγινωθ. Ψαλμος του Δαβιδ. 1. Οταν επικαλωμαι, εισακουε μου Θεε της δικαιοσυνης μου· εν στενοχωρια με επλατυνας· ελεησον με και εισακουσον της προσευχης μου. 2. Υιοι ανθρωπων, εως ποτε μετατρεπετε την δοξαν μου εις καταισχυνην, αγαπατε ματαιοτητα και ζητειτε ψευδος; 3. Αλλα μαθετε οτι εξελεξεν ο Κυριος τον οσιον αυτου· ο Κυριος θελει ακουσει, οταν κραζω προς αυτον. 4. Οργιζεσθε και μη αμαρτανετε· λαλειτε εν ταις καρδιαις υμων επι της κλινης υμων και ησυχαζετε. 5. Θυσιασατε θυσιας δικαιοσυνης και ελπισατε επι τον Κυριον. 6. Πολλοι λεγουσι, Τις θελει δειξει εις ημας το αγαθον; Υψωσον εφ' ημας το φως του προσωπου σου, Κυριε. 7. Εδωκας μεγαλητεραν ευφροσυνην εις την καρδιαν μου, παρ' οσην απολαμβανουσιν αυτοι, οταν πληθυνηται ο σιτος αυτων και ο οινος αυτων. 8. Εν ειρηνη θελω και πλαγιασει και κοιμηθη·

ὑπνώσω, ὅτι σύ, Κύριε, κατὰ μόνας ἐπ’ ἐλπίδι κατῴκισάς με. ΨΑΛΜΟΣ Ε΄. Εἰς τὸ τέλος, ὑπὲρ τῆς κληρονομούσης· ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ. **Ψλ5:1** Τὰ ῥήματά μου ἐνώτισαι, Κύριε, σύνες τῆς κραυγῆς μου· **Ψλ5:2** πρόσχες τῇ φωνῇ τῆς δεήσεώς μου, ὁ βασιλεύς μου καὶ ὁ Θεός μου. ὅτι πρὸς σὲ προσεύξομαι, Κύριε· **Ψλ5:3** τὸ πρωῒ εἰσακούσῃ τῆς φωνῆς μου, τὸ πρωῒ παραστήσομαί σοι καὶ ἐπόψομαι. **Ψλ5:4** ὅτι οὐχὶ Θεὸς θέλων ἀνομίαν σὺ εἶ, οὐδὲ παροικήσει σοι πονηρευόμενος· **Ψλ5:5** οὐ διαμενοῦσιν παράνομοι κατέναντι τῶν ὀφθαλμῶν σου, ἐμίσησας πάντας τοὺς ἐργαζομένους τὴν ἀνομίαν. **Ψλ5:6** ἀπολεῖς πάντας τοὺς λαλοῦντας τὸ ψεῦδος· ἄνδρα αἱμάτων καὶ δόλιον βδελύσσεται Κύριος. **Ψλ5:7** ἐγὼ δὲ ἐν τῷ πλήθει τοῦ ἐλέους σου εἰσελεύσομαι εἰς τὸν οἶκόν σου, προσκυνήσω πρὸς ναὸν ἅγιόν σου ἐν φόβῳ σου. **Ψλ5:8** Κύριε, ὁδήγησόν με ἐν τῇ δικαιοσύνῃ σου ἕνεκα τῶν ἐχθρῶν μου, κατεύθυνον ἐνώπιόν μου	*David.* *1. Graiurile mele ascultă-le, Doamne, înțelege strigarea mea.* *2. Ia aminte glasul rugăciunii (cererii) mele, Împăratul meu și Dumnezeul meu. Căci către Tine mă voi ruga, Doamne;* *3. dimineața vei auzi glasul meu, dimineața voi sta înaintea Ta și mă vei vedea.* *4. Că Dumnezeu, Cel ce nu voiește fărădelegea, Tu ești, nu va locui lângă Tine cel ce viclenește;* *5. nici vor petrece călcătorii de lege în preajma ochilor Tăi, urât-ai pe toți cei ce lucrează fărădelegea.* *6. Pierde-vei pe toți cei ce grăiesc minciuna; bărbatul sângiurilor și vicleanul urăște Domnul.* *7. Iar eu întru mulțimea milei Tale voi intra în casa Ta, închina-mă-voi spre sfânt locașul Tău (sfântă Biserica Ta) întru frica Ta.* *8. Doamne, povățuiește-mă (călăuzește-mă) întru dreptatea Ta pentru vrăjmașii mei, îndreptează înaintea mea calea Ta.* *9. Că nu este în gura lor adevăr, inima lor este deșartă; mormânt deschis grumazul lor, cu limbile lor vicleneau.* *10. Judecă-i pe ei, Dumnezeule; să cadă din sfaturile lor, după*	διοτι συ μονος, Κυριε, με κατοικιζεις εν ασφαλεια. ΨΑΛΜΟΣ Ε΄. Εις τον πρωτον μουσικον, επι Νεγιλωθ. Ψαλμος του Δαβιδ. 1. Ακροασθητι, Κυριε, τους λογους μου· νοησον τον στεναγμον μου. 2. Προσεξον εις την φωνην της κραυγης μου, Βασιλευ μου και Θεε μου· Διοτι εις σε θελω προσευχηθη. 3. Κυριε, το πρωι θελεις ακουσει την φωνην μου· το πρωι θελω παρασταθη εις σε και θελω προσδοκα. 4. Διοτι δεν εισαι συ Θεος θελων την ασεβειαν· ο πονηρευομενος δεν θελει κατοικει πλησιον σου. 5. Ουδε θελουσι σταθη οι αφρονες εμπροσθεν των οφθαλμων σου· μισεις παντας τους εργατας της ανομιας. 6. Θελεις εξολοθρευσει τους λαλουντας το ψευδος· ο Κυριος βδελυττεται τον ανθρωπον τον αιμοβορον και τον δολιον. 7. Αλλ' εγω δια του πληθους του ελεους σου θελω εισελθει εις τον οικον σου· θελω προσκυνησει προς τον ναον της αγιοτητος σου μετα φοβου σου. 8. Κυριε, οδηγησον με εν τη δικαιοσυνη σου, ενεκα των εχθρων μου· κατευθυνον την οδον σου εμπροσθεν μου.

τὴν ὁδόν σου. **Ψλ5:9** ὅτι οὐκ ἔστιν ἐν τῷ στόματι αὐτῶν ἀλήθεια, ἡ καρδία αὐτῶν ματαία· τάφος ἀνεῳγμένος ὁ λάρυγξ αὐτῶν, ταῖς γλώσσαις αὐτῶν ἐδολιοῦσαν. **Ψλ5:10** κρῖνον αὐτούς, ὁ Θεός· ἀποπεσάτωσαν ἀπὸ τῶν διαβουλίων αὐτῶν· κατὰ τὸ πλῆθος τῶν ἀσεβειῶν αὐτῶν ἔξωσον αὐτούς, ὅτι παρεπίκρανάν σε, Κύριε. **Ψλ5:11** καὶ εὐφρανθήτωσαν πάντες οἱ ἐλπίζοντες ἐπὶ σέ· εἰς αἰῶνα ἀγαλλιάσονται, καὶ κατασκηνώσεις ἐν αὐτοῖς, καὶ καυχήσονται ἐν σοὶ πάντες οἱ ἀγαπῶντες τὸ ὄνομά σου. **Ψλ5:12** ὅτι σὺ εὐλογήσεις δίκαιον· Κύριε, ὡς ὅπλῳ εὐδοκίας ἐστεφάνωσας ἡμᾶς. ΨΑΛΜΟΣ ΣΤ΄. Εἰς τὸ τέλος, ἐν ὕμνοις, ὑπὲρ τῆς ὀγδόης· ψαλμὸς τ�ῳ Δαυϊδ. **Ψλ6:1** Κύριε, μὴ τῷ θυμῷ σου ἐλέγξῃς με μηδὲ τῇ ὀργῇ σου παιδεύσῃς με. **Ψλ6:2** ἐλέησόν με, Κύριε, ὅτι ἀσθενής εἰμι· ἴασαί με, Κύριε, ὅτι ἐταράχθη τὰ ὀστᾶ μου, **Ψλ6:3** καὶ ἡ ψυχή μου ἐταράχθη σφόδρα· καὶ σύ, Κύριε, ἕως πότε; **Ψλ6:4** ἐπίστρεψον, Κύριε, ῥῦσαι τὴν ψυχήν μου,	*mulțimea necinstirilor lor, leapădă-i pe ei, că Te-au amărât, Doamne.* *11. Și să se veselească toți cei ce nădăjduiesc întru Tine; în veac se vor bucura, și Te Vei sălășlui întru dânșii, și se vor lăuda întru Tine toți cei ce iubesc numele Tău.* *12. Că Tu Vei binecuvânta pe cel drept, Doamne, căci cu arma buneivoiri ne-ai încununat pe noi.* *PSALMUL 6* *Întru sfârșit, în laude, pentru al optulea veac; psalmul lui David.* *1. Doamne, nu cu mânia Ta să mă mustri pe mine, nici cu urgia Ta să mă pedepsești.* *2. Miluiește-mă, Doamne, că neputincios sunt; vindecă-mă, Doamne, că s-au tulburat oasele mele,* *3. și sufletul meu s-a tulburat foarte; și Tu, Doamne, până când?* *4. Întoarce-Te, Doamne, izbăvește sufletul meu, mânuiește-mă pentru mila Ta.* *5. Că nu este întru moarte cel ce Te pomenește pe Tine; iar în iad cine se va mărturisi Ție?* *6. Ostenit-am întru suspinul meu, spăla-voi în fiecare noapte patul meu, cu lacrimile mele așternutul meu voi uda.* *7. Tulburatu-s-a de mânie ochiul meu, învechitu-m-am întru toți vrăjmașii*	9. Διοτι δεν ειναι εν τω στοματι αυτων αληθεια· η καρδια αυτων ειναι πονηρια· ταφος ανεωγμενος ο λαρυγξ αυτων· δια της γλωσσης αυτων κολακευουσι. 10. Καταδικασον αυτους, Θεε· ας αποτυχωσι των διαβουλιων αυτων· εξωσον αυτους δια το πληθος των παραβασεων αυτων, διοτι απεστατησαν εναντιον σου. 11. Ας ευφραινωνται δε παντες οι ελπιζοντες επι σε· ας χαιρωσι διαπαντος, διοτι συ περισκεπαζεις αυτους· ας καυχωνται ομοιως επι σε οι αγαπωντες το ονομα σου. 12. Διοτι συ, Κυριε, θελεις ευλογησει τον δικαιον· θελεις περισκεπασει αυτον με ευμενειαν, ως με ασπιδα. ΨΑΛΜΟΣ ΣΤ΄. Εις τον πρωτον μουσικον, επι Νεγινωθ, επι Σεμινιθ. Ψαλμος του Δαβιδ. 1. Κυριε, μη με ελεγξης εν τω θυμω σου, μηδε εν τη οργη σου παιδευσης με. 2. Ελεησον με, Κυριε, διοτι ειμαι αδυνατος· ιατρευσον με, Κυριε, διοτι εταραχθησαν τα οστα μου. 3. Και η ψυχη μου εταραχθη σφοδρα· αλλα συ, Κυριε, εως ποτε; 4. Επιστρεψον, Κυριε· λυτρωσον την ψυχην μου· σωσον με δια το ελεος

σῶσόν με ἕνεκεν τοῦ ἐλέους σου. **Ψλ6:5** ὅτι οὐκ ἔστιν ἐν τῷ θανάτῳ ὁ μνημονεύων σου· ἐν δὲ τῷ ᾅδῃ τίς ἐξομολογήσεταί σοι; **Ψλ6:6** ἐκοπίασα ἐν τῷ στεναγμῷ μου, λούσω καθ' ἑκάστην νύκτα τὴν κλίνην μου, ἐν δάκρυσίν μου τὴν στρωμνήν μου βρέξω. **Ψλ6:7** ἐταράχθη ἀπὸ θυμοῦ ὁ ὀφθαλμός μου, ἐπαλαιώθην ἐν πᾶσιν τοῖς ἐχθροῖς μου. **Ψλ6:8** ἀπόστητε ἀπ' ἐμοῦ, πάντες οἱ ἐργαζόμενοι τὴν ἀνομίαν, ὅτι εἰσήκουσεν Κύριος τῆς φωνῆς τοῦ κλαυθμοῦ μου· **Ψλ6:9** εἰσήκουσεν Κύριος τῆς δεήσεώς μου, Κύριος τὴν προσευχήν μου προσεδέξατο. **Ψλ6:10** αἰσχυνθείησαν καὶ ταραχθείησαν σφόδρα πάντες οἱ ἐχθροί μου, ἀποστραφείησαν καὶ καταισχυνθείησαν σφόδρα διὰ τάχους. ΨΑΛΜΟΣ Ζ΄. Ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ, ὃν ᾖσεν τῷ Κυρίῳ ὑπὲρ τῶν λόγων Χουσι υἱοῦ Ιεμενι. **Ψλ7:1** Κύριε ὁ Θεός μου, ἐπὶ σοὶ ἤλπισα· σῶσόν με ἐκ πάντων τῶν διωκόντων με καὶ ῥῦσαί με, **Ψλ7:2** μήποτε ἁρπάσῃ ὡς λέων τὴν ψυχήν μου μὴ ὄντος λυτρουμένου μηδὲ σῴζοντος. **Ψλ7:3** Κύριε ὁ Θεός μου,	*mei.* *8. Depărtați-vă de la mine toți cei ce lucrați fărădelege, că a auzit Domnul glasul plângerii mele.* *9. Auzit-a Domnul cererea mea, Domnul rugăciunea mea a primit.* *10. Să se rușineze și să se tulbure foarte toți vrăjmașii mei, să se întoarcă și să se rușineze foarte degrab.* *PSALMUL 7* *Psalmul lui David, pe care l-a cântat Domnului, pentru cuvintele lui Husi, fiul lui Iemeni.* *1. Doamne, Dumnezeul meu, spre Tine am nădăjduit; mântuiește-mă de toți cei ce mă prigonesc și mă izbăvește,* *2. ca nu cândva să răpească ca un leu sufletul meu, nefiind cel ce izbăvește, nici cel ce mântuieşte.* *3. Doamne, Dumnezeul meu, de am făcut aceasta, de este nedreptate în mâinile mele,* *4. de am răsplătit celor ce-mi răsplătesc mie rele, să cad adică de la vrăjmașii mei desert,* *5. să prigonească așadar vrăjmașul sufletul meu, și să-l prindă și să calce la pământ viața mea, și slava mea în țărână să o așeze.* *6. Scoală-Te, Doamne, întru mânia Ta, înalță-Te*	σου. 5. Διοτι εν τω θανατω δεν υπαρχει ενθυμησις περι σου· εν τω αδη τις θελει σε δοξολογησει; 6. Απεκαμον εν τω στεναγμω μου· οληνν την νυκτα λουω την κλινην μου· με τα δακρυα μου καταβρεχω την στρωμνην μου. 7. Ο οφθαλμος μου εμαρανθη εκ της θλιψεως· εγηρασεν εξ αιτιας παντων των εχθρων μου. 8. Απομακρυνθητε απ' εμου, παντες οι εργαται της ανομιας, διοτι ηκουσεν ο Κυριος την φωνην του κλαυθμου μου. 9. Ηκουσεν ο Κυριος την δεησιν μου· ο Κυριος εδεχθη την προσευχην μου. 10. Ας αισχυνθωσι και ας ταραχθωσι σφοδρα παντες οι εχθροι μου· ας στραφωσιν εις τα οπισω· ας καταισχυνθωσιν αιφνιδιως. ΨΑΛΜΟΣ Ζ΄. Σιγαιων του Δαβιδ, το οποιον εψαλλεν εις τον Κυριον, δια τους λογους Χους του Βενιαμιτου. 1. Κυριε ο Θεος μου, επι σε ελπιζω· σωσον με εκ παντων των διωκοντων με και ελευθερωσον με· 2. μηποτε ο εχθρος αρπαση ως λεων εν ψυχην μου και διασπαραξη, χωρις να υπαρξη ελευθερωτης. 3. Κυριε ο Θεος μου, εαν εγω επραξα τουτο, εαν εις τας χειρας μου ηναι

εἰ ἐποίησα τοῦτο, εἰ ἔστιν ἀδικία ἐν χερσίν μου, **Ψλ7:4** εἰ ἀνταπέδωκα τοῖς ἀνταποδιδοῦσίν μοι κακά, ἀποπέσοιν ἄρα ἀπὸ τῶν ἐχθρῶν μου κενός, **Ψλ7:5** καταδιώξαι ἄρα ὁ ἐχθρὸς τὴν ψυχήν μου καὶ καταλάβοι καὶ καταπατήσαι εἰς γῆν τὴν ζωήν μου καὶ τὴν δόξαν μου εἰς χοῦν κατασκηνώσαι. **Ψλ7:6** ἀνάστηθι, Κύριε, ἐν ὀργῇ σου, ὑψώθητι ἐν τοῖς πέρασι τῶν ἐχθρῶν μου· ἐξεγέρθητι, Κύριε ὁ Θεός μου, ἐν προστάγματι, ᾧ ἐνετείλω, **Ψλ7:7** καὶ συναγωγὴ λαῶν κυκλώσει σε, καὶ ὑπὲρ ταύτης εἰς ὕψος ἐπίστρεψον. **Ψλ7:8** Κύριος κρινεῖ λαούς· κρῖνόν με, Κύριε, κατὰ τὴν δικαιοσύνην μου καὶ κατὰ τὴν ἀκακίαν μου ἐπ’ ἐμοί. **Ψλ7:9** συντελεσθήτω δὴ πονηρία ἁμαρτωλῶν, καὶ κατευθυνεῖς δίκαιον· ἐτάζων καρδίας καὶ νεφροὺς ὁ Θεός. **Ψλ7:10** δικαία ἡ βοήθειά μου παρὰ τοῦ Θεοῦ τοῦ σῴζοντος τοὺς εὐθεῖς τῇ καρδίᾳ. **Ψλ7:11** ὁ Θεὸς κριτὴς δίκαιος καὶ ἰσχυρὸς καὶ μακρόθυμος μὴ ὀργὴν ἐπάγων καθ’ ἑκάστην ἡμέραν. **Ψλ7:12** ἐὰν μὴ ἐπιστραφῆτε, τὴν ῥομφαίαν αὐτοῦ στιλβώσει· τὸ τόξον αὐτοῦ ἐνέτεινεν καὶ	*întru hotarele vrăjmașilor mei; scoală-Te, Doamne Dumnezeul meu, cu porunca care ai poruncit,* *7. și adunare de popoare Te va înconjura, și pentru aceasta la înălțime Te întoarce.* *8. Domnul va judeca popoarele; judecă-mă, Doamne, după dreptatea mea și după nerăutatea mea asupra mea.* *9. Sfârșească-se viclenia păcătoșilor, și vei îndrepta pe cel drept, Cel ce cerci inimile și rărunchii, Dumnezeule.* *10. Dreptatea ajutorul meu de la Dumnezeu, Cel ce mântuieşte pe cei drepți la inimă.* *11. Dumnezeu judecător drept și tare și îndelung răbdător, neaducând mânie în toate zilele (fiecare zi).* *12. De nu vă veți întoarce, sabia Sa o va luci; arcul Său l-a încordat și l-a gătit pe el;* *13. și într-însul a gătit vasele morții, săgețile Lui celor ce se ard le-a lucrat.* *14. Iată a chinuit nedreptate, zămislit-a durere și a născut fărădelege;* *15. groapă a deschis și a săpat-o (adâncit-o) și va cădea în groapa, pe care a făcut-o (lucrat-o);* *16. întoarce-se-va durerea lui pe (la) capul lui, și pe creștetul lui nedreptatea*	ανομια· 4. εαν ανταπεδωκα κακον εις τον ειρηνευοντα μετ' εμου, η κατεθλιψα τον αναιτιως διωκοντα με· 5. ας καταδιωξη ο εχθρος την ψυχην μου και ας φθαση αυτην· και ας καταπατηση εις γην την ζωην μου, και ας καταβαλη την δοξαν μου εις το χωμα. 6. Αναστηθι, Κυριε, εν τη οργη σου· υψωθητι ενεκα της λυσσης των εχθρων μου· και εγερθητι δι' εμε εις την κρισιν την οποιαν προσεταξας. 7. Και η συναξις των λαων θελει σε κυκλωσει· και συ επιστρεψον, να καθησης υπερανωθεν αυτης εις υψος. 8. Ο Κυριος θελει κρινει τους λαους. Κρινον με, Κυριε, κατα την δικαιοσυνην μου, και κατα την ακεραιοτητα μου, την εν εμοι. 9. Ας τελειωση πλεον η κακια των ασεβων· και στερεωσον τον δικαιον, συ ο Θεος ο δικαιος, ο εξεταζων καρδιας και νεφρους. 10. Η ασπις μου ειναι εν τω Θεω, οστις σωζει τους ευθεις την καρδιαν. 11. Ο Θεος ειναι κριτης δικαιος και Θεος οργιζομενος καθ' εκαστην ημεραν. 12. Εαν ο ασεβης δεν επιστραφη, θελει ακονισει την ρομφαιαν αυτου· ενετεινε το τοξον αυτου και ητοιμασεν αυτο· 13. και δι' αυτον

ἡτοίμασεν αὐτὸ· **Ψλ7:13** καὶ ἐν αὐτῷ ἡτοίμασεν σκεύη θανάτου, τὰ βέλη αὐτοῦ τοῖς καιομένοις ἐξειργάσατο. **Ψλ7:14** ἰδοὺ ὠδίνησεν ἀδικίαν, συνέλαβεν πόνον καὶ ἔτεκεν ἀνομίαν· **Ψλ7:15** λάκκον ὤρυξεν καὶ ἀνέσκαψεν αὐτὸν καὶ ἐμπεσεῖται εἰς βόθρον, ὃν εἰργάσατο· **Ψλ7:16** ἐπιστρέψει ὁ πόνος αὐτοῦ εἰς κεφαλὴν αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ κορυφὴν αὐτοῦ ἡ ἀδικία αὐτοῦ καταβήσεται. **Ψλ7:17** ἐξομολογήσομαι Κυρίῳ κατὰ τὴν δικαιοσύνην αὐτοῦ καὶ ψαλῶ τῷ ὀνόματι Κυρίου τοῦ ὑψίστου. ΨΑΛΜΟΣ Η΄. Εἰς τὸ τέλος, ὑπὲρ τῶν ληνῶν· ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ. **Ψλ8:1** Κύριε ὁ Κύριος ἡμῶν, ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῇ, ὅτι ἐπήρθη ἡ μεγαλοπρέπειά σου ὑπεράνω τῶν οὐρανῶν. **Ψλ8:2** ἐκ στόματος νηπίων καὶ θηλαζόντων κατηρτίσω αἶνον ἕνεκα τῶν ἐχθρῶν σου τοῦ καταλῦσαι ἐχθρὸν καὶ ἐκδικητήν. **Ψλ8:3** ὅτι ὄψομαι τοὺς οὐρανούς, ἔργα τῶν δακτύλων σου, σελήνην καὶ ἀστέρας, ἃ σὺ ἐθεμελίωσας.	*lui se va pogorî.* *17. Mărturisi-mă-voi Domnului după dreptatea Lui și voi cânta numele Domnului Celui Preaînalt.* *PSALMUL 8* *Întru sfârșit, pentru linuri (teascuri); psalm a lui David.* *1. Doamne, Domnul nostru, cât este de minunat numele Tău în tot pământul; că s-a înălțat mare cuviința Ta mai presus de ceruri.* *2. Din gura pruncilor și a celor ce sug ai săvârșit laudă, pentru vrăjmașii Tăi, ca să sfărâmi vrăjmașul și izbânditorul.* *3. Că voi vedea cerurile, lucrul degetelor Tale, luna și stelele, pe care Tu le-ai întemeiat.* *4. Ce este omul, că-l pomenești pe el, sau fiul omului, că-l cercetezi pe el?* *5. Micșoratu-l-ai pe dânsul cu puțin față de îngeri, cu slavă și cu cinste l-ai încununat pe el,* *6. și l-ai pus pe dânsul peste lucrurile mâinilor Tale, toate le-ai supus sub picioarele lui,* *7. oile și boii, toate, încă și dobitoacele câmpului,*	ητοιμασεν οργανα θανατου· προσηρμοσε τα βελη αυτου εναντιον των διωκτων. 14. Ιδου, ο ασεβης κοιλοπονει ανομιαν· συνελαβε δε πονηριαν και εγεννησε ψευδος· 15. Εσκαψε λακκον και εβαθυνεν αυτον· πλην αυτος θελει πεσει εις τον βοθρον, τον οποιον εκαμεν. 16. Η πονηρια αυτου θελει επιστρεψει κατα της κεφαλης αυτου, και η καταδυναστεια αυτου θελει καταβη επι την κορυφην αυτου. 17. Εγω θελω επαινει τον Κυριον κατα την δικαιοσυνην αυτου, και θελω ψαλμωδει εις το ονομα Κυριου του Υψιστου. ΨΑΛΜΟΣ Η΄. Εις τον πρωτον μουσικον, επι Γιττιθ. Ψαλμος του Δαβιδ. 1. Κυριε ο Κυριος ημων, ποσον ειναι θαυμαστον το ονομα σου εν παση τη γη· οστις εθεσας την δοξαν σου υπερανω των ουρανων. 2. Εκ στοματος νηπιων και θηλαζοντων ητοιμασας αινεσιν ενεκα των εχθρων σου, δια να καταργησης τον εχθρον και τον εκδικητην. 3. Οταν θεωρω τους ουρανους σου, το εργον των δακτυλων σου, την σεληνην και τους αστερας, τα οποια συ

Ψλ8:4 τί ἐστιν ἄνθρωπος, ὅτι μιμνῄσκῃ αὐτοῦ, ἢ υἱὸς ἀνθρώπου, ὅτι ἐπισκέπτῃ αὐτόν; **Ψλ8:5** ἠλάττωσας αὐτὸν βραχύ τι παρ’ ἀγγέλους, δόξῃ καὶ τιμῇ ἐστεφάνωσας αὐτόν· **Ψλ8:6** καὶ κατέστησας αὐτὸν ἐπὶ τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου, πάντα ὑπέταξας ὑποκάτω τῶν ποδῶν αὐτοῦ, **Ψλ8:7** πρόβατα καὶ βόας πάσας, ἔτι δὲ καὶ τὰ κτήνη τοῦ πεδίου, **Ψλ8:8** τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ καὶ τοὺς ἰχθύας τῆς θαλάσσης, τὰ διαπορευόμενα τρίβους θαλασσῶν. **Ψλ8:9** Κύριε ὁ Κύριος ἡμῶν, ὡς θαυμαστὸν τὸ ὄνομά σου ἐν πάσῃ τῇ γῇ. ΨΑΛΜΟΣ Θ΄. Εἰς τὸ τέλος, ὑπὲρ τῶν κρυφίων τοῦ υἱοῦ· ψαλμὸς τῷ Δαυΐδ. **Ψλ9:1** Ἐξομολογήσομαί σοι, Κύριε, ἐν ὅλῃ καρδίᾳ μου, διηγήσομαι πάντα τὰ θαυμάσιά σου· **Ψλ9:2** εὐφρανθήσομαι καὶ ἀγαλλιάσομαι ἐν σοί, ψαλῶ τῷ ὀνόματί σου, ὕψιστε. **Ψλ9:3** ἐν τῷ ἀποστραφῆναι τὸν ἐχθρόν μου εἰς τὰ ὀπίσω ἀσθενήσουσιν καὶ ἀπολοῦνται ἀπὸ προσώπου σου, **Ψλ9:4** ὅτι ἐποίησας τὴν κρίσιν μου καὶ τὴν δίκην	*8. păsările cerului și peștii mării, cele ce străbat cărările mărilor.* *9. Doamne, Domnul nostru, cât este de minunat numele Tău în tot pământul.* *PSALMUL 9* *Întru sfârșit, pentru cele ascunse ale fiului; psalm a lui David.* *1. Mărturisi mă-voi Ție, Doamne, cu toată inima mea, spune-voi toate minunile Tale;* *2. veseli-mă-voi și mă voi bucura întru Tine, cânta-voi numele Tău, Preaînalte.* *3. Când se vor întoarce vrăjmașii mei înapoi, slăbi-vor și vor pieri de la fața Ta,* *4. că ai făcut judecata mea și îndreptarea mea, șezut-ai pe scaun (tron), Cel ce judeci dreptatea.* *5. Certat-ai neamurile, și a pierit necinstitorul; numele lui l-ai stins în veac și în veacul veacului;* *6. vrăjmașului i-au lipsit săbiile întru sfârșit, și cetăți ai sfărâmat, pierit-a pomenirea lui cu sunet.* *7. Și Domnul în veac rămâne, gătit-a la judecată scaunul Său,* *8. și El va judeca lumea întru dreptate, va judeca popoarele cu îndreptare.*	εθεμελιωσας, 4. Τι ειναι ο ανθρωπος, ωστε να ενθυμησαι αυτον; η ο υιος του ανθρωπου, ωστε να επισκεπτησαι αυτον; 5. Συ δε εκαμες αυτον ολιγον τι κατωτερον των αγγελων, και με δοξαν και τιμην εστεφανωσας αυτον. 6. Κατεστησας αυτον κυριον επι τα εργα των χειρων σου· παντα υπεταξας υποκατω των ποδων αυτου· 7. παντα τα προβατα και τους βοας, ετι δε και τα ζωα του αγρου· 8. τα πετεινα του ουρανου, και τους ιχθυας της θαλασσης, παντα τα διαπορευομενα τας οδους των θαλασσων. 9. Κυριε ο Κυριος ημων, ποσον ειναι θαυμαστον το ονομα σου εν παση τη γη. ΨΑΛΜΟΣ Θ΄. Εις τον πρωτον μουσικον, επι Μουθ-λαββεν. Ψαλμος του Δαβιδ. 1. Θελω σε δοξολογησει, Κυριε, εν ολη καρδια μου· θελω διηγηθη παντα τα θαυμασια σου. 2. Θελω ευφρανθη και χαρη εν σοι· θελω ψαλμωδησει εις το ονομα σου, Υψιστε. 3. Οταν στραφωσιν οι εχθροι μου εις τα οπισω, πεσωσι και αφανισθωσιν απ' εμπροσθεν σου. 4. Διοτι συ εκαμες την κρισιν μου και την δικην μου· εκαθησας επι θρονου

μου, ἐκάθισας ἐπὶ θρόνου, ὁ κρίνων δικαιοσύνην. **Ψλ9:5** ἐπετίμησας ἔθνεσιν, καὶ ἀπώλετο ὁ ἀσεβής, τὸ ὄνομα αὐτῶν ἐξήλειψας εἰς τὸν αἰῶνα καὶ εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος· **Ψλ9:6** τοῦ ἐχθροῦ ἐξέλιπον αἱ ῥομφαῖαι εἰς τέλος, καὶ πόλεις καθεῖλες, ἀπώλετο τὸ μνημόσυνον αὐτῶν μετ’ ἤχους. **Ψλ9:7** καὶ ὁ Κύριος εἰς τὸν αἰῶνα μένει, ἡτοίμασεν ἐν κρίσει τὸν θρόνον αὐτοῦ, **Ψλ9:8** καὶ αὐτὸς κρινεῖ τὴν οἰκουμένην ἐν δικαιοσύνῃ, κρινεῖ λαοὺς ἐν εὐθύτητι. **Ψλ9:9** καὶ ἐγένετο Κύριος καταφυγὴ τῷ πένητι, βοηθὸς ἐν εὐκαιρίαις ἐν θλίψει· **Ψλ9:10** καὶ ἐλπισάτωσαν ἐπὶ σὲ οἱ γινώσκοντες τὸ ὄνομά σου, ὅτι οὐκ ἐγκατέλιπες τοὺς ἐκζητοῦντάς σε, Κύριε. **Ψλ9:11** ψάλατε τῷ Κυρίῳ τῷ κατοικοῦντι ἐν Σιων, ἀναγγείλατε ἐν τοῖς ἔθνεσιν τὰ ἐπιτηδεύματα αὐτοῦ, **Ψλ9:12** ὅτι ἐκζητῶν τὰ αἵματα αὐτῶν ἐμνήσθη, οὐκ ἐπελάθετο τῆς κραυγῆς τῶν πενήτων. **Ψλ9:13** ἐλέησόν με, Κύριε, ἰδὲ τὴν ταπείνωσίν μου ἐκ τῶν ἐχθρῶν μου, ὁ ὑψῶν με ἐκ τῶν πυλῶν τοῦ θανάτου, **Ψλ9:14** ὅπως ἂν ἐξαγγείλω πάσας τὰς αἰνέσεις σου ἐν ταῖς	*9. Și S-a făcut Domnul scăpare săracului, ajutor în vremi bune întru necazuri;* *10. și să nădăjduiască spre Tine cei ce cunosc numele Tău, că n-ai părăsit pe cei ce Te caută pe Tine, Doamne.* *11. Cântați Domnului, Celui ce locuiește în Sion, vestiți între neamuri isprăvile (faptele) Lui,* *12. că (Cel ce) caută sângiurile lor Și-a adus aminte, nu a uitat strigarea săracilor.* *13. Miluiește-mă, Doamne, vezi smerenia mea de către vrăjmașii mei, Cel ce mă înalți din porțile morții,* *14. ca să vestesc toate laudele Tale în porțile fiicei Sionului; bucura-mă-voi de mântuirea Ta.* *15. Afundatu-s-au neamurile întru stricăciunea pe care au făcut-o, în cursa aceasta, pe care au ascuns-o, s-a prins piciorul lor;* *16. Cunoaște-se Domnul judecăți făcând; întru faptele mâinilor lui s-a prins păcătosul.* *17. Întoarcă-se păcătoșii la iad, toate neamurile cele ce uită pe Dumnezeu;* *18. că nu până în sfârșit va fi uitat săracul, răbdarea săracilor nu va pieri până în veac.*	κρινων εν δικαιοσυνη· 5. Επετιμησας τα εθνη· εξωλοθρευσας τον ασεβη· το ονομα αυτων εξηλειψας εις τον αιωνα του αιωνος· 6. Εχθρε, αι ερημωσεις εξελιπον διαπαντος· και κατηδαφισας πολεις· το μνημοσυνον αυτων εχαθη μετ' αυτων. 7. Αλλ' ο Κυριος διαμενει εις τον αιωνα· ητοιμασε τον θρονον αυτου δια κρισιν. 8. Και αυτος θελει κρινει την οικουμενην εν δικαιοσυνη· θελει κρινει τους λαους εν ευθυτητι. 9. Και ο Κυριος θελει εισθαι καταφυγιον εις τον πενητα, καταφυγιον εν καιρω θλιψεως. 10. Και θελουσιν ελπισει επι σε οι γνωριζοντες το ονομα σου· διοτι δεν εγκατελιπες τους εκζητουντας σε, Κυριε. 11. Ψαλμωδειτε εις τον Κυριον, τον κατοικουντα εν Σιων· αναγγειλατε μεταξυ των λαων τα κατορθωματα αυτου· 12. διοτι οταν καμνη εκζητησιν αιματων, ενθυμειται αυτους· δεν λησμονει την κραυγην των ταλαιπωρουμενων. 13. Ελεησον με, Κυριε· ιδε την θλιψιν μου την εκ των εχθρων μου, συ ο υψονων με εκ των πυλων του θανατου, 14. δια να διηγηθω πασας τας αινεσεις σου εν ταις πυλαις της θυγατρος Σιων· εγω θελω αγαλλιασθαι δια την σωτηριαν σου.

πύλαις τῆς θυγατρὸς Σιων· ἀγαλλιάσομαι ἐπὶ τῷ σωτηρίῳ σου. **Ψλ9:15** ἐνεπάγησαν ἔθνη ἐν διαφθορᾷ, ᾗ ἐποίησαν, ἐν παγίδι ταύτῃ, ᾗ ἔκρυψαν, συνελήμφθη ὁ ποὺς αὐτῶν· **Ψλ9:16** γινώσκεται Κύριος κρίματα ποιῶν, ἐν τοῖς ἔργοις τῶν χειρῶν αὐτοῦ συνελήμφθη ὁ ἁμαρτωλός. **Ψλ9:17** ἀποστραφήτωσαν οἱ ἁμαρτωλοὶ εἰς τὸν ᾅδην, πάντα τὰ ἔθνη τὰ ἐπιλανθανόμενα τοῦ Θεοῦ· **Ψλ9:18** ὅτι οὐκ εἰς τέλος ἐπιλησθήσεται ὁ πτωχός, ἡ ὑπομονὴ τῶν πενήτων οὐκ ἀπολεῖται εἰς τὸν αἰῶνα. **Ψλ9:19** ἀνάστηθι, Κύριε, μὴ κραταιούσθω ἄνθρωπος, κριθήτωσαν ἔθνη ἐνώπιόν σου· **Ψλ9:20** κατάστησον, Κύριε, νομοθέτην ἐπ’ αὐτούς, γνώτωσαν ἔθνη ὅτι ἄνθρωποί εἰσιν. **Ψλ9:21** ἵνα τί, Κύριε, ἀφέστηκας μακρόθεν, ὑπερορᾷς ἐν εὐκαιρίαις ἐν θλίψει; **Ψλ9:22** ἐν τῷ ὑπερηφανεύεσθαι τὸν ἀσεβῆ ἐμπυρίζεται ὁ πτωχός, συλλαμβάνονται ἐν διαβουλίοις, οἷς διαλογίζονται. **Ψλ9:23** ὅτι ἐπαινεῖται ὁ ἁμαρτωλὸς ἐν ταῖς ἐπιθυμίαις τῆς ψυχῆς αὐτοῦ, καὶ ὁ ἀδικῶν ἐνευλογεῖται· **Ψλ9:24** παρώξυνεν τὸν	*19. Scoală-Te, Doamne, să nu se întărească omul, să se judece neamurile înaintea Ta;* *20. pune, Doamne, dătător de lege peste ei, să cunoască neamurile că oameni sunt.* *21. Pentru ce, Doamne, stai departe, treci cu vederea în vremi bune întru necazuri?* *22. Când se mândrește necinstitorul se aprinde săracul, se prind în sfaturile pe care le gândesc.* *23. Că se laudă păcătosul întru poftele sufletului său, și cel ce face strâmbătate se binecuvântează;* *24. întărâtat-a pe Domnul cel păcătos: „După mulțimea mâniei Lui nu va căuta”; nu este Dumnezeu înaintea lui.* *25. Spurcate sunt căile lui în toată vremea, lepădate sunt judecățile Tale de la fața lui, peste toți vrăjmașii lui va stăpâni;* *26. că a zis întru inima sa: Nu mă voi clătina, din neam în neam fără de răutate.* *27. A căruia de blestem gura lui e plină și de amărăciune și de vicleșug, sub limba lui ostenealã și durere.* *28. Stă la pândă în ascuns cu cei bogați, ca să ucidă pe cel nevinovat, ochii lui spre cel sărac privesc;* *29. Pândește întru ascuns ca*	15. Τα εθνη κατεβυθισθησαν εις τον λακκον, τον οποιον εκαμον· εν τη παγιδι, την οποιαν εκρυψαν, επιασθη ο πους αυτων. 16. Ο Κυριος γνωριζεται δια την κρισιν, την οποιαν καμνει· ο ασεβης παγιδευεται εν τω εργω των χειρων αυτου· Ιγαιων· 17. Οι ασεβεις θελουσιν επιστραφη εις τον αδην· παντα τα εθνη τα λησμονουντα τον Θεον. 18. Διοτι δεν θελει λησμονηθη διαπαντος ο πτωχος· η προσδοκια των πενητων δεν θελει απολεσθη διαπαντος. 19. Αναστηθι, Κυριε· ας μη υπερισχυη ανθρωπος· ας κριθωσι τα εθνη ενωπιον σου. 20. Καταστησον, Κυριε, νομοθετην επ' αυτους· ας γνωρισωσι τα εθνη, οτι ειναι ανθρωποι. 21. Δια τι, Κυριε, ιστασαι μακροθεν; κρυπτεσαι εν καιρω θλιψεως;[3] 22. Εν τη υπερηφανια του ασεβους κατακαιεται ο πτωχος· ας πιασθωσιν εν ταις πανουργιαις, τας οποιας διαλογιζονται. 23. Διοτι ο ασεβης καυχαται εις τας επιθυμιας της ψυχης αυτου, και ο πλεονεκτης μακαριζει εαυτον· καταφρονει τον Κυριον. 24. Ο ασεβης δια την αλαζονειαν του προσωπου αυτου δεν θελει εκζητησει τον Κυριον· παντες οι διαλογισμοι αυτου ειναι

Κύριον ὁ ἁμαρτωλός Κατὰ τὸ πλῆθος τῆς ὀργῆς αὐτοῦ οὐκ ἐκζητήσει· οὐκ ἔστιν ὁ Θεὸς ἐνώπιον αὐτοῦ. **Ψλ9:25** βεβηλοῦνται αἱ ὁδοὶ αὐτοῦ ἐν παντὶ καιρῷ, ἀνταναιρεῖται τὰ κρίματά σου ἀπὸ προσώπου αὐτοῦ, πάντων τῶν ἐχθρῶν αὐτοῦ κατακυριεύσει· **Ψλ9:26** εἶπεν γὰρ ἐν καρδίᾳ αὐτοῦ Οὐ μὴ σαλευθῶ, ἀπὸ γενεᾶς εἰς γενεὰν ἄνευ κακοῦ. **Ψλ9:27** οὗ ἀρᾶς τὸ στόμα αὐτοῦ γέμει καὶ πικρίας καὶ δόλου, ὑπὸ τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ κόπος καὶ πόνος. **Ψλ9:28** ἐγκάθηται ἐνέδρᾳ μετὰ πλουσίων ἐν ἀποκρύφοις ἀποκτεῖναι ἀθῷον, οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ εἰς τὸν πένητα ἀποβλέπουσιν· **Ψλ9:29** ἐνεδρεύει ἐν ἀποκρύφῳ ὡς λέων ἐν τῇ μάνδρᾳ αὐτοῦ, ἐνεδρεύει τοῦ ἁρπάσαι πτωχόν, ἁρπάσαι πτωχὸν ἐν τῷ ἑλκύσαι αὐτόν· **Ψλ9:30** ἐν τῇ παγίδι αὐτοῦ ταπεινώσει αὐτόν, κύψει καὶ πεσεῖται ἐν τῷ αὐτὸν κατακυριεῦσαι τῶν πενήτων. **Ψλ9:31** εἶπεν γὰρ ἐν καρδίᾳ αὐτοῦ· Ἐπιλέλησται ὁ Θεός, ἀπέστρεψεν τὸ πρόσωπον αὐτοῦ τοῦ μὴ βλέπειν εἰς τέλος.	*leul în culcușul său, pândește ca să apuce pe sărac, să apuce pe sărac ca să-l tragă la el;* *30. în cursa lui îl va smeri pe el, se va pleca și va cădea întru ale lui când va stăpâni pe cei săraci.* *31. Că a zis întru inima sa: Uitat-a Dumnezeu, întors-a fața Sa ca să nu vadă până în sfârșit.* *32. Scoală-Te, Doamne, Dumnezeul meu, înalță-Se mâna Ta, nu uita pe săraci.* *33. Pentru ce a întărâtat necinstitorul pe Dumnezeu? Că a zis în inima sa: Nu va căuta.* *34. Vezi, că Tu la durere și mânie privești ca să-l dai pe el în mâinile Tale; Ție s-a lăsat săracul, sărmanului (orfanului) Tu fii ajutor.* *35. Zdrobește brațul păcătosului și vicleanului, căuta-se-va păcatul lui (Lui) și nu se va afla pentru aceasta;* *36. Împărat este Domnul în veac și în veacul veacului; pieriți, neamuri, din pământul Lui.* *37. Pofta săracilor o ai auzit, Doamne, la gătirea inimii lor a luat aminte urechea Ta,*	οτι δεν υπαρχει Θεος. 25. Αι οδοι αυτου μολυνονται εν παντι καιρω· αι κρισεις σου ειναι πολυ υψηλα απο προσωπου αυτου· φυσα εναντιον παντων των εχθρων αυτου. 26. Ειπεν εν τη καρδια αυτου, δεν θελω σαλευθη απο γενεας εις γενεαν· διοτι δεν θελω πεσει εις δυστυχιαν. 27. Το στομα αυτου γεμει καταρας και απατης και δολου· υπο την γλωσσαν αυτου ειναι κακια και ανομια. 28. Καθηται εν ενεδρα των προαυλιων, εν αποκρυφοις, δια να φονευση τον αθωον· οι οφθαλμοι αυτου παραμονευουσι τον πενητα. 29. Ενεδρευει εν αποκρυφω, ως λεων εν τω σπηλαιω αυτου· ενεδρευει δια να αρπαση τον πτωχον· αρπαζει τον πτωχον, οταν συρη αυτον εν τη παγιδι αυτου. 30. Κυπτει, χαμηλονει, δια να πεσωσιν οι πτωχοι εις τους ονυχας αυτου. 31. Ειπεν εν τη καρδια αυτου, ελησμονησεν ο Θεος· εκρυψε το προσωπον αυτου· δεν θελει ιδει ποτε. 32. Αναστηθι, Κυριε· Θεε, υψωσον την χειρα σου· μη λησμονησης τους τεθλιμμενους.
Ψλ9:32 ἀνάστηθι, Κύριε ὁ Θεός, ὑψωθήτω ἡ χείρ σου, μὴ ἐπιλάθῃ τῶν	*38. judecă orfanului și smeritului, ca să nu adauge încă a se mări omul pe*	33. Δια τι παρωξυνεν ο ασεβης τον Θεον; ειπεν εν τη καρδια αυτου, Δεν